

4.12 Script for Administering Science

On the first read through, Test Administrators are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the Science assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ONLY be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by section and are noted within the administration script.

4.12.1 Grades 5, 8, and High School Biology – All Sections

Section	Section Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Sections 1-4	Grades 5, 8 and high school biology (each section): 45 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> Student testing booklets Pencils Scratch paper 		
End of all sections – Students Stop				

Instructions for Preparing to Test

Diga	<p>Hoy vas a hacer la evaluación de Ciencias.</p> <p>No puedes tener ningún dispositivo electrónico no aprobado en tu escritorio. No se permiten hacer llamadas, enviar mensajes de texto ni tomar fotografías. Si en este momento tienes cualquier dispositivo electrónico, como teléfonos celulares, apágalo y levanta la mano. Si descubren que tienes un dispositivo electrónico no autorizado durante la evaluación, es posible que no recibas calificación.</p>
-------------	---

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow your school/LEA policy) and store it until the section is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Contact your Test Coordinator if you have questions regarding electronic devices.

Diga	Siéntate en silencio mientras distribuyo los materiales del examen.
-------------	---

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility/accommodations tools, if needed for certain students. Then, distribute all test materials (see required materials list above).

Diga	<p>Si se trata de la Sección 1: Escribe tu nombre y apellido en la parte superior del cuadernillo de pruebas.</p> <p>Si se trata de la Sección 2, 3 o 4: Verifica que tu nombre y apellido estén escritos en la parte superior del cuadernillo de pruebas.</p>
-------------	--

Make sure that each student has written their name on the test booklet and answer document.

Instructions for Administering All Sections

<p>Diga</p>	<p>Usando los rótulos en el borde de la página, abre tu cuadernillo en la primera página de la Sección_ (completar la sección correspondiente) y sigue mi lectura de las instrucciones.</p> <p>Hoy vas a hacer la Sección_ (completar el número de sección correspondiente) de la evaluación de Ciencias de_ (completar el nivel del grado correspondiente).</p> <p>Para responder los puntos de esta prueba, se te pedirá que repases la información en forma de texto, imágenes, tablas de datos y gráficas. Analiza toda la información y los puntos con atención y luego responde cada punto. Tal vez necesites leer varias pestañas para ver toda la información. Tendrás permitido usar una calculadora para todas las secciones de esta prueba.</p> <p>Algunos puntos requieren más de una respuesta. Puedes releer la información todas las veces que sea necesario.</p> <p>Para los puntos en los que se les pide que expliquen, describan o respondan con sus propias palabras, escriban sus respuestas en el espacio correspondiente. Pueden utilizar una hoja borrador para organizar sus ideas antes de escribir las respuestas en el espacio correspondiente.</p> <p>Para los puntos que les piden completar los espacios en blanco o escribir las respuestas en el cuadro correcto, pueden escribir la letra correspondiente a la respuesta o escribir la respuesta completa en el espacio en blanco.</p> <p>En caso de no saber la respuesta a una pregunta, pueden seleccionar o redactar una respuesta que consideren la mejor y pasar a la siguiente pregunta. Si terminas antes, puedes revisar tus respuestas y cualquier pregunta que no hayas respondido en esta sección ÚNICAMENTE. No continuar después de la señal de parar.</p> <p>Para terminar, antes de comenzar la prueba, escribe tu nombre en la parte superior de la página principal y espera a que el administrador de la prueba te diga que puedes pasar de página.</p>
--------------------	--

Grades 5 and 8
 Science and High School
 Biology All Sections

<p>Diga</p>	<p>Este es el final de las instrucciones de tu cuadernillo de pruebas.</p> <p>Cuando veas un cartel de CONTINÚA en tu cuadernillo, podrás pasar a la página siguiente. Cuando llegues a un cartel de PARA en tu cuadernillo, NO continúes hasta que se te indique.</p> <p>En la pizarra se muestran ejemplos de los carteles de CONTINÚA y PARA.</p> <p>Si terminas temprano y has revisado por completo tu trabajo, levanta la mano y recogeré los materiales de tu examen. Una vez que haya recolectado tus materiales, no podrás volver a pedirlos.</p>
--------------------	--

Read from OPTION A, B, or C below based on your local policy (refer to your School Test Coordinator).

Diga	OPCIÓN A Después de que haya recolectado los materiales de tu examen, siéntate en silencio hasta que termine la sección.
	OPCIÓN B Después de que haya recolectado los materiales de tu examen, dejaré que te retires.
	OPCIÓN C Después de que haya recolectado los materiales de tu examen, puedes leer un libro u otros materiales permitidos hasta que la sección haya finalizado.

Diga	¿Tienes alguna pregunta?
-------------	---------------------------------

Answer any questions.

Diga	Tendrás 45 minutos para completar esta sección. Te avisaré cuando falten 10 minutos para terminar el examen. Pasa a la página siguiente. Ya puedes comenzar a trabajar.
-------------	--

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.6.2).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.8.1).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to Section 4.6.4.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test sessions at the discretion of the Test Administrator:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each section. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Test booklets and answer documents must be closed or covered.
- Students are not permitted to talk to each other during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the section:

Diga	Por favor, deja el examen, coloca el papel de borrador en tu documento de respuestas, coloca el documento en el cuadernillo de pruebas y cierra el cuadernillo. Haremos un descanso en silencio de estiramiento de tres minutos. No se permite hablar.
-------------	---

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and answer documents and continue testing where they left off.

Diga	Abre tu cuadernillo de pruebas y documento de respuestas y continúa el examen.
-------------	---

Instructions for When 10 Minutes of Section Time Remain

When 10 minutes of section time remain,

Diga	Te quedan 10 minutos.
-------------	------------------------------

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Section

When the section time is finished, read the following optional SAY box if there are students still actively testing.

Diga	Deja de trabajar. El tiempo para el examen ha terminado. Cierra tu cuadernillo de pruebas y documento de respuestas. Verifica que tu nombre esté escrito en tu cuadernillo y documento de respuestas. Recogeré los materiales de tu prueba.
-------------	--

- Collect all test materials from students.
- Return all test materials to your School Test Coordinator. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your School Test Coordinator.

If you are administering more than one section in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or an extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move onto the next section.